

56
55

TRIANA, URIBE & MICHELSEN

MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicacion : 04031739 00000003

Folios: 15

Fecha (MM): 2004-08-06 16:24:46

Trasite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA

Dependencia: 2020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

REFERENCIA : SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION
APARATO Y METODO PARA ANCLAR UN
ADMINÍCULO DENTAL EXPEDIENTE No. 04031739
CODIGO : 01 - 01 - 08

Yo, LAURA MICHELSEN NIÑO, mayor de edad, domiciliada en la ciudad de Bogotá, D.C., República de Colombia, abogada titulada e identificada como aparece al pie de mi firma, en mi calidad de apoderada de la sociedad STERNGOLD, existente y organizada conforme a las leyes de los Estados Unidos de América, con domicilio en Attleboro, Estado de Massachussets, Estados Unidos de América, por medio del presente escrito doy respuesta a su Oficio No. 4998 de fecha catorce (14) de mayo de dos mil cuatro (2004), cuya prorrogas fue solicitada mediante memorial radicado ante su Despacho el 16 de julio de 2004, aportando el siguiente documento:

1. Copia del documento en el que consta la cesión del derecho de la patente del inventor al solicitante.
2. De conformidad con lo anterior, solicitamos ordenar la publicación de la solicitud de patente de la referencia, a la mayor brevedad posible.

De la Señora Jefe,

LAURA MICHELSEN NIÑO

C.C. No. 39.783.287 de Usaquén

T.P.A. 67.897 del C. S. de la J.

STERNGOLD10/HPI
COLO 1641 0301 17115

57
56

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 04/388 de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, por resolución número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce una Cesión de Patente, a favor de la compañía STERNGOLD, Carátula y Certificado de la Oficina de Patentes y Marcas de los EE.UU. y Apostilla No. 04021411-1, escritos en inglés.)

A 1180424

ESTADOS UNIDOS DE AMERICA

A TODOS A QUIENES ESTOS PRESENTES LLEGAREN:

DEPARTAMENTO DE COMERCIO DE LOS ESTADOS UNIDOS

OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS ESTADOS UNIDOS

Junio 08, 2004

POR EL PRESENTE CERTIFICO QUE ADJUNTA SE ENCUENTRA UNA
COPIA FIEL DE LOS ARCHIVOS DE ESTA OFICINA DE UN DOCUMENTO
REGISTRADO EL 10 de Enero, 2002.

Por autoridad del

COMISARIO DE PATENTES Y MARCAS

(FIRMADO) H.L. JACKSON

Funcionario que Certifica

(SELLO DE OBLEA DE LA OFICINA DE PATENTES Y MARCAS DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA)

(Sello de la Oficina de Patentes y marcas de los EE. UU. OPIPE Enero 10
2002, JC139)

Formulario PTO-1595, (Rev. 03/01), OMB No. 0651-0027 (vence 5/31/2002)

CARÁTULA DEL FORMULARIO DE REGISTRO - SOLO PATENTES

Departamento de Comercio de los Estados Unidos, Oficina de Patentes y

58
57

1. Nombre de la(s) parte(s) que traspasa(n):

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales? Si No

x

Nombre: STERNGOLD

Dirección : 23 Frank Mossberg Drive

Ciudad: Attleboro **Estado** MA **Zip:** 02703

Se adjuntan nombres o partes que traspasan adicionales ? Si No

(en blanco)

X

(en blanco)

(en blanco)

(en blanco)

Cambio de Nombre

(en blanco)

Otro

4. Solicitud No(s). ó No(s) de Patente:

Si este documento se presenta junto con una nueva solicitud, la fecha de suscripción de la solicitud es : (en blanco)

859
58

A. No(s). de Solicitud(es) de Patente(s) No. de Serie 09/970,201 presentada
el 10/4/01

B. No(s). de Solicitud(es) de Patente(s) (en blanco)

Hay números adicionales adjuntos? Si ☒ No

5. Nombre y Dirección de la parte a quien se le debe dirigir la
correspondencia concerniente al documento:

Nombre: Joseph V. Colaianni

Dirección Interna: (en blanco)

Dirección: PATTON BOGGS LLP

2550 M Street, N.W.

Ciudad: Washington D.C. Estado: en blanco Cod Postal (Zip): 20037

(Sello: 01/14/2002 AAMED1 0000294 500709 09970201

01 FC 581 40.00 CH)

6. Número total de solicitudes de patentes involucradas:1

7. Total Derechos (37 CFR \$3.41) \$40.00

Adjuntos

☒ Autorización para cargo a cuenta de depósito

8. Favor debitar cualquier cargo adicional o acreditar cualquier sobrepago
a la Cuenta de Depósito Número 50-0709

(Adjunte copia por duplicado de ésta página si el pago es mediante cuenta de
depósito)

NO USE ESTE ESPACIO (en blanco)

9. Declaración y Firma

En mi leal saber y entender, la información anterior es verdadera y correcta y cualquier copia adjunta es una copia verdadera del documento original.

Joseph V. Colaianni (Firmado) 1/10/02

Nombre del Firmante Firma Fecha

Número Total de páginas, incluyendo la carátula, los anexos y documentos: 3

Enviar por correo los documentos a registrar con la información de la carátula requerida a: Comisario, Oficina de Patentes y Marcas, Casilla Cesiones, Washington D.C., 20231

PATENTE
RIEL: 012441 MARCO: 0036

CESION

ESTA CESIÓN, por JAMES T: ELISON (en adelante el cedente), residente en 21 John Hopkins Avenue, Johnston RI, 02919, da fe:

POR CUANTO, dicho cedente ha inventado una ciertas mejoras nuevas y útiles en APARATO Y MÉTODO PARA ANCLAR UN DISPOSITIVO DENTAL. expresado en la solicitud para Título de Patente en los Estados Unidos; y

POR CUANTO, STERNGOLD, sociedad debidamente constituida bajo y de conformidad con las leyes de Massachusetts, y con domicilio principal

TRADUCCION OFICIAL No. 04738
JUAN PABLO P. AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
DELS-718 DE MARZO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

61
60

comercial en 23 Frank Mossberg Drive, Attleboro, Massachusetts, 02703-0967 (en adelante el cesionario), desea adquirir la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre dicha invención y solicitud para Título de Patente de los Estados Unidos; y en y sobre cualesquiera para Títulos de Patente de los Estados Unidos y en el Exterior que se obtengan sobre ella en adelante;

AHORA EN CONSECUENCIA POR UNA CONTRAPRESTACIÓN DE un dólar (\$1.00), y otra buena y valiosa contraprestación, recibo de la cual se reconoce en el presente, dicho cedente ha vendido, cedido, transferido, y entregado, y por estos presentes vende, cede, transfiere y entrega, a dicho cesionario, a sus sucesores, representantes legales y causahabientes, la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre la anteriormente mencionada invención, solicitud de Título de Patente, y cualesquiera y todos los derechos bajo la Convención Internacional para la Protección de la Propiedad Industrial, las mismas a ser tenidas y gozadas por dicho cesionario, para su propio uso y beneficio de sus sucesores, representantes legales, y causahabientes, durante la totalidad del periodo o periodos durante los cuales se puedan otorgar el o los Títulos de Patente, tan plena y completamente como si los mismos fueran tenidos y gozados por el cedente, si esta venta y cesión no se hubiere realizado.

Y por la misma contraprestación, dicho cedente por el presente conviene y acuerda a, para con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y

62
61

causahabientes. que en el momento de suscripción y entrega de estos presentes, dicho cedente es el único propietario legal de la totalidad de los derechos, propiedad y participación en y sobre dichas invenciones y de la solicitud de Título de Patente antes mencionada, y que la misma se encuentra

PATENTE

RIEL: 012441 MARCO: 00369

...re de gravamen y que dicho cedente tiene el pleno derecho y autoridad legal para traspasar la misma en la forma aquí expresada,

Y que por la misma contraprestación, dicho cedente por el presente conviene y acuerda para con dicho cesionario, sus sucesores, representantes legales y causahabientes, que dicho cedente lo asesorará, cuando sea solicitado por dicho cesionario, por el asesor legal de sus sucesores, representantes legales o causahabientes, respecto de cualquier proceso relacionado con dicha invención, o con dicha Solicitud de Título de Patente, o con cualquier proceso en relación con el Título de Patente sobre dicha invención en cualquier país, incluyendo procesos de objeción, legales y deseables, o referentes a cualquier división, continuación, o continuación parcial de cualquier solicitud de Título de Patente, o cualquier reexpedición o extensión de cualesquiera Títulos de Patente que se obtengan sobre ella, en la forma legal y deseable, firmar todos los documentos y papeles, tomar todos los juramentos de ley, y hacer todo lo que sea necesario o que se requiera para lograr obtener, mantener, hacer

62

Nombre del Inventor: JAMES T. ELLISON

AROSTILLA

PATENTE
RIEL: 012441 MARCO:04

1. País: Estados Unidos de América

2. Ha sido firmado por H.L. JACKSON

3. Actuando en calidad de Funcionario que certifica

4. Lleva el sello/estampilla de Oficina de Patentes y Marcas

CERTIFICADO

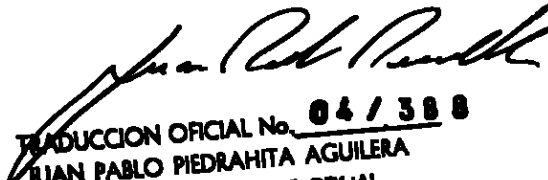
5. En Washington D.C.

67
63

6. Hoy Veintinueve de Junio, 2004
7. Por el *Funcionario Asistente de Autenticaciones, Departamento de Estado de los Estados Unidos*
8. No. 04021411-1
9. Sello (Sello en Relieve del Departamento de Estado de los Estados Unidos)
10. Firma (Firmado)

Sonya N. Johnson

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.
Bogotá, Julio 31, 2004.


TRADUCCION OFICIAL No. 04 / 388
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
RELACIONES EXTERIORES

24.7.72

Juan Piedrahtz
CUAL FOMAS APARECE EN EL
MAYO DE 1972 EN EL
LA CUAL FOMAS APARECE EN EL
LAS FUNCIONES INDICADAS

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
RELACIONES EXTERIORES
24.7.72
JUAN PIEDRAHTZ
CUAL FOMAS APARECE EN EL
MAYO DE 1972 EN EL
LA CUAL FOMAS APARECE EN EL
LAS FUNCIONES INDICADAS

64

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America

This public document

2. has been signed by H.L. Jackson

3. acting in the capacity of Certifying Officer

4. bears the seal/stamp of U.S. Patent and Trademark Office

Certified

5. at Washington, D.C.

6. the twenty-ninth of June, 2004

7. by Assistant Authentication Officer, United States Department of State

8. No. 04021411-1

9. Seal/Stamp:

10. Signature:



Patrick O. Hatchett



TRADUCCION OFICIAL No.
JU. PIEDRAHITA AGUILERA
TRANSCRIPCION E INTERPRETE OFICIAL
5 DE MAYO 2003
DEPARTAMENTO DE JUSTICIA Y DE JUSTICIA
01/388

4712
65

A 1188434



THE UNITED STATES OF AMERICA

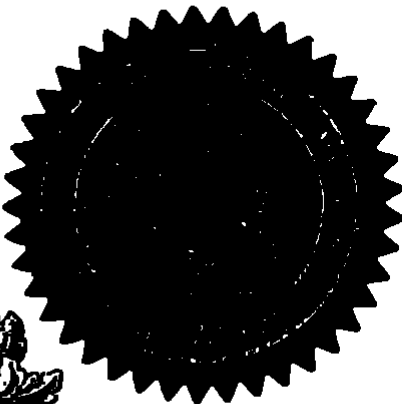
TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE
United States Patent and Trademark Office

June 08, 2004

THIS IS TO CERTIFY THAT ANNEXED IS A TRUE COPY FROM THE
RECORDS OF THIS OFFICE OF A DOCUMENT RECORDED ON
January 10, 2002

By Authority of the
COMMISSIONER OF PATENTS AND TRADEMARKS



H. L. Jackson
H. L. JACKSON

Certifying Officer

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO FLORES MATA AGUIRRE
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

38

188

66

1, \$



01-14-2002
101944931

Form PTO-1005 (Rev. 03/01) OMB No. 0551-0027 (exp. 5/31/2002) This section is for the use of the Patent and Trademark Office.		U.S. DEPARTMENT OF COMMERCE U.S. Patent and Trademark Office	
To the Honorable Commissioner of Patents and Trademarks: Please record the attached original documents or copy thereof.			
1. Name of conveying party(ies): JAMES T. ELLISON Additional name(s) of conveying party(ies) attached? ☐ Yes ☒ No		2. Name and address of receiving party(ies) Name: <u>STERNGOLD</u> Internal Address: _____ Street Address: <u>23 Frank Rossberg Drive</u> City: <u>Attleboro</u> State: <u>MA</u> Zip: <u>02703</u> Additional name(s) & address(es) attached? ☐ Yes ☒ No	
3. Nature of conveyance: ☒ Assignment ☐ Merger ☐ Security Agreement ☐ Change of Name ☐ Other _____			
Execution Date: <u>10/4/01</u>			
4. Application number(s) or patent number(s): If this document is being filed together with a new application, the execution date of the application is: _____ A. Patent Application No.(s) _____ B. Patent No.(s) _____ Serial No. <u>09/970,201</u> Filed <u>10/4/01</u> Additional numbers attached? ☐ Yes ☒ No			
5. Name and address of party to whom correspondence concerning document should be mailed: Name: <u>Joseph V. Colaianni</u> Internal Address: _____ Street Address: <u>PATTON ROGGS LLP</u> <u>2550 M Street, N.W.</u> Washington, D.C. <u>20037</u> City: _____ State: _____ Zip: _____		6. Total number of applications and patents involved: ☐ 7. Total fee (37 CFR 3.41): \$ <u>40.00</u> ☐ Enclosed ☒ Authorized to be charged to deposit account 8. Deposit account number: <u>50-0709</u> (Attach duplicate copy of this page if paying by deposit account)	
DO NOT USE THIS SPACE			
9. Statement and signature. To the best of my knowledge and belief, the foregoing information is true and correct and any attached copy is a true copy of the original document. <u>Joseph V. Colaianni</u> Name of Person Signing <u>[Signature]</u> Signature <u>1/10/01</u> Date Total number of pages including cover sheet, attachments, and documents: <u>3</u>			

Mail documents to be recorded with required cover sheet information to:
Commissioner of Patents & Trademarks, Box Assignments
Washington, D.C. 20531

PATENT
REEL: 012441 FRAME: 0038
TRADUCCION OFICIAL No. 04 / 3 b 8
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

67

SOLE

ASSIGNMENT

THIS ASSIGNMENT, by JAMES T. ELLISON (hereinafter referred to as the assignor), residing at 21 Hopkins Avenue, Johnston, RI, 02919, witnesses:

WHEREAS, the said assignor has invented certain new and useful improvements in APPARATUS AND METHOD FOR ANCHORING A DENTAL APPLIANCE set forth in an application for Letters Patent of the United States; and

WHEREAS, STERNGOLD, a corporation duly organized under and pursuant to the laws of Massachusetts, and having its principal place of business at 23 Frank Mossberg Drive, Attleboro, Massachusetts 02703-0967 (hereinafter referred to as the assignee) is desirous of acquiring the entire right, title and interest in and to said inventions and said application for Letters Patent of the United States; and in and to any Letters Patent or Patents, United States or foreign, to be obtained therefor and thereon:

NOW, THEREFORE, in consideration of ONE Dollar (\$1.00) and other good and sufficient considerations, the receipt of which is hereby acknowledged, the said assignor has sold, assigned, transferred and set over, and by these presents does sell, assign, transfer and set over, unto the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, the entire right, title and interest in and to the above mentioned inventions, application for Letters patent, and any and all rights under the International Convention for the Protection of Industrial Property, the same to be held and enjoyed by the said assignee, for its own use and behoof and the use and behoof of its successors, legal representatives and assigns, to the full end of the term or terms for which Letters Patent or Patents may be granted, as fully and entirely as the same would have been held and enjoyed by the assignor, had this sale and assignment not been made.

AND for the same consideration, the said assignor hereby covenants and agrees to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that, at the time of execution and delivery of these presents, the said assignor is the sole and lawful owner of the entire right, title and interest in and to the said inventions and the application for Letters Patent above mentioned, and that the same are unencumbered and

Doc. 660199

PATENT
REEL: 012441 FRAME: 0039

TRADUCCION OFICIAL No. 04 / 338
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

77
78 68

that the said assignor has good and full right and lawful authority to sell and convey the same in the manner herein set forth,

AND for the same consideration, the said assignor hereby covenants and agrees to and with the said assignee, its successors, legal representatives and assigns, that the said assignor will, whenever counsel of the said assignee, or the counsel of its successors, legal representatives and assigns, shall advise that any proceeding in connection with said inventions, or said application for Letters Patent, or any proceeding in connection with letters Patent for said inventions in any country, including interference proceedings, is lawful and desirable, or that any division, continuation or continuation-in-part of any application for Letters Patent, or any reissue or extension of any Letters Patent, to be obtained thereon, is lawful and desirable, sign all papers and documents, take all lawful oaths, and do all acts necessary or required to be done for the procurement, maintenance, enforcement and defense of Letters Patent for said inventions, without charge to said assignee, its successors, legal representatives and assigns, but at the cost and expense of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns.

AND the said assignor hereby requests the Commissioner of Patents to issue said Letters Patent of the United States to the said assignee of said inventions and the Letters Patent to be issued thereon for the sole use and behoof of the said assignee, its successors, legal representatives and assigns.

Date 10/4/01 Name of Inventor: JAMES T. ELLISON

Signature of Inventor James T. Ellison

Doc. 660199

RECORDED: 01/10/2002

PATENT
REEL: 012441 FRAME: 0040
TRADUCCION OFICIAL No. 12
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIA

Folio 71

2020
Bogotá D C

Doctor(a)
LAURA MICHELSEN.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-31739
	Solicitud internacional	PCT/US02/31215
	Fecha limite de inicio en fase nacional	04/05/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	617
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C, 29 AGO. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia